

NORMA ITALIANA	Edilizia Terminologia riferita all'utenza, alle prestazioni, al processo edilizio e alla qualità edilizia	UNI 10838
		OTTOBRE 1999
	Building Terminology for users, performances, quality and building process	
DESCRITTORI	Edilizia, terminologia, requisito, prestazione, affidabilità, qualità ambientale, qualità tecnologica	
CLASSIFICAZIONE ICS	01.040.91; 91.040.01	
SOMMARIO	La norma contiene i termini e le definizioni relative alla qualità edilizia nei suoi aspetti generali e in quelli specifici: ambientali, funzionali, spaziali, tecnologici, tecnici, operativi e gestionali.	
RELAZIONI NAZIONALI	La presente norma sostituisce le UNI 7867-1, UNI 7867-2, UNI 7867-3 e UNI 7867-4.	
RELAZIONI INTERNAZIONALI		
ORGANO COMPETENTE	Commissione "Edilizia"	
RATIFICA	Presidente dell'UNI, delibera del 21 settembre 1999	
RICONFERMA		

PREMESSA

La presente norma è stata elaborata dalla Commissione "Edilizia" dell'UNI, nell'ambito del Gruppo di lavoro 6 "Guide per l'organizzazione del controllo del processo" della Sottocommissione 1 "Norme guida per il sistema ed il processo edilizio".

È stata esaminata ed approvata dalla Commissione Centrale Tecnica, per la pubblicazione come norma raccomandata, il 24 giugno 1999.

Le norme UNI sono revisionate, quando necessario, con la pubblicazione di nuove edizioni o di aggiornamenti.

È importante pertanto che gli utenti delle stesse si accertino di essere in possesso dell'ultima edizione e degli eventuali aggiornamenti.

Le norme UNI sono elaborate cercando di tenere conto dei punti di vista di tutte le parti interessate e di conciliare ogni aspetto conflittuale, per rappresentare il reale stato dell'arte della materia ed il necessario grado di consenso.

Chiunque ritenesse, a seguito dell'applicazione di questa norma, di poter fornire suggerimenti per un suo miglioramento o per un suo adeguamento ad uno stato dell'arte in evoluzione è pregato di inviare i propri contributi all'UNI, Ente Nazionale Italiano di Unificazione, che li terrà in considerazione, per l'eventuale revisione della norma stessa.

INDICE

1	SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE	1
2	TERMINI GENERALI	1
3	TERMINI SPECIFICI: ASPETTI AMBIENTALI	3
4	TERMINI SPECIFICI: ASPETTI FUNZIONALI-SPAZIALI	3
5	TERMINI SPECIFICI: ASPETTI TECNOLOGICI	4
6	TERMINI SPECIFICI: ASPETTI TECNICI	4
7	TERMINI SPECIFICI: ASPETTI OPERATIVI	5
8	TERMINI SPECIFICI: ASPETTI GESTIONALI	5
APPENDICE (informativa)	A RIFERIMENTI ALLE NORME GENERALI DEL PROCESSO EDILIZIO CONTENENTI TERMINI E DEFINIZIONI STRETTAMENTE CORRELATE AI CONTENUTI DELLA PRESENTE NORMA	7

La presente norma ha lo scopo di unificare le definizioni dei termini di base nel settore dell'edilizia per l'elaborazione normativa e per le attività di programmazione e di progettazione degli interventi edilizi di nuova costruzione, in particolare per la predisposizione dei contenuti delle varie fasi di progettazione, per la redazione dei capitolati, degli elaborati progettuali e delle relazioni tecniche di accompagnamento e nelle fasi di verifica e di controllo del progetto. Inoltre alcune di tali definizioni possono essere adottate nella documentazione tecnica di prodotto.

La terminologia dettata dalla presente norma si applica a tutte le destinazioni edilizie, così come definite nella norma stessa.

ambito insediativo: Insieme organizzato di dati del contesto territoriale nel quale si colloca l'intervento edilizio.

attività dell'utente: Atti o azioni svolte dall'utente finale dell'edificio per i quali si richiede l'individuazione di uno spazio.

attributo: Carattere non misurabile, o che si preferisce non misurare, di un requisito sul quale è dato unicamente un giudizio espresso in termini qualitativi di appartenenza ad una categoria o a più categorie alternative.

destinazione edilizia: Funzione globale o generale di un organismo edilizio derivante dal sistema di attività prevalenti in esso.

elemento spaziale (sinonimo unità spaziale): Porzione di spazio fruibile destinata allo svolgimento delle attività di una unità ambientale.

elemento tecnico: Prodotto edilizio più o meno complesso capace di svolgere completamente o parzialmente funzioni proprie di una o più unità tecnologiche e che si configura come componente caratterizzante di un subsistema tecnologico.

esigenza: Ciò che di necessità si richiede per il corretto svolgimento di un'attività dell'utente o di una funzione tecnologica.

funzione tecnologica: Funzione di un elemento tecnico il cui svolgimento è necessario per ottenere una prestazione.

intervento edilizio: Organismo edilizio o insieme di organismi edilizi da realizzare in un determinato ambito insediativo.

operatore del processo edilizio: Persona o gruppo che svolge le operazioni di una o più fasi del processo edilizio.

organismo edilizio: Insieme strutturato di elementi spaziali e di elementi tecnici, interni ed esterni, pertinenti all'edificio, caratterizzati dalle loro funzioni e dalle loro relazioni reciproche.

prestazione edilizia: Comportamento reale dell'organismo edilizio e/o delle sue parti nelle effettive condizioni d'uso e di sollecitazione.

Le prestazioni edilizie vengono normalmente classificate in:

- a) prestazioni ambientali;
- b) prestazioni tecnologiche.

-
- 2.13** **processo edilizio:** Sequenza organizzata di fasi che portano dal rilevamento delle esigenze della committenza - utenza di un bene edilizio al loro soddisfacimento attraverso la progettazione, la produzione, la costruzione e la gestione del bene stesso.
Il processo edilizio si può riferire ad interventi di nuova costruzione o a interventi sul costruito.
- a) Il processo edilizio per interventi di nuova costruzione riguarda la realizzazione di beni edilizi non ancora esistenti e consiste nella sequenza organizzata di fasi che portano dal rilevamento delle esigenze della committenza - utenza al loro soddisfacimento attraverso la progettazione, la produzione, la costruzione di un nuovo bene e la sua gestione necessaria per la conservazione della sua qualità.
 - b) Il processo edilizio per interventi sul costruito riguarda la realizzazione di trasformazione di beni edilizi già esistenti e consiste nella sequenza organizzata di fasi che portano dal rilevamento delle esigenze della committenza - utenza al loro soddisfacimento attraverso il rilievo delle prestazioni e dei valori di un bene esistente, la progettazione e la trasformazione (demolizione, costruzione, ricostruzione) per la qualificazione o il recupero del bene stesso e la gestione del bene rinnovato per la conservazione della sua nuova qualità.
- 2.14** **processo decisionale:** Insieme strutturato delle fasi processuali che precedono la realizzazione dell'intervento e ne definiscono gli obiettivi, lo sviluppo metaprogettuale, lo sviluppo progettuale e la programmazione.
- 2.15** **processo esecutivo:** Insieme strutturato delle fasi operative che conducono alla realizzazione dell'intervento edilizio sulla base di quanto definito nelle fasi di progettazione e di programmazione.
- 2.16** **processo gestionale:** Insieme strutturato delle fasi operative che, a partire dall'entrata in servizio dell'organismo edilizio, si susseguono, allo scopo di assicurarne il funzionamento, fino all'esaurimento del suo ciclo funzionale ed economico di vita.
- 2.17** **qualità edilizia:** Insieme delle proprietà e delle caratteristiche dell'organismo edilizio o di sue parti che conferiscono ad essi la capacità di soddisfare, attraverso prestazioni, esigenze espresse o implicite. La qualità edilizia viene normalmente articolata in:
- a) qualità funzionale spaziale;
 - b) qualità ambientale;
 - c) qualità tecnologica;
 - d) qualità tecnica;
 - e) qualità operativa;
 - f) qualità utile;
 - g) qualità manutentiva.
- 2.18** **requisito:** Traduzione di un'esigenza in fattori atti a individuarne le condizioni di soddisfacimento da parte di un organismo edilizio o di sue parti spaziali o tecniche, in determinate condizioni d'uso e/o di sollecitazione.
I requisiti vengono normalmente classificati in:
- a) requisiti funzionali spaziali;
 - b) requisiti ambientali;
 - c) requisiti tecnologici;
 - d) requisiti tecnici;
 - e) requisiti operativi;
 - f) requisiti di durabilità;
 - g) requisiti di manutenibilità.
- 2.19** **soluzione di progetto:** Progetto dell'organismo edilizio e delle sue parti funzionali giustificato dall'espressione delle specifiche di prestazione.

-
- 2.20** **specifica di prestazione:** Valore di variabili o di attributi, univocamente individuati, che definisce e delimita la risposta progettuale a una o più specificazioni di prestazione.
- 2.21** **specificazione di prestazione:** Espressione del requisito secondo valori di variabili e/o attributi univocamente determinati che definiscono l'obiettivo di qualità da perseguire attraverso il progetto.
L'insieme delle specificazioni di prestazione di un intervento edilizio, opportunamente strutturato, è spesso designato con il nome di "programma prestazionale".
- 2.22** **unità ambientale:** Raggruppamento di attività dell'utente, derivanti da una determinata destinazione d'uso dell'organismo edilizio, compatibili spazialmente e temporalmente fra loro.
- 2.23** **unità tecnologica:** Raggruppamento di funzioni, compatibili tecnologicamente, necessarie per l'ottenimento di prestazioni ambientali.
- 2.24** **variabile:** Carattere di un requisito, misurabile rispetto ad una scala continua e suscettibile di assumere valori diversi.
-

3 TERMINI SPECIFICI: ASPETTI AMBIENTALI

- 3.1** **conformità ambientale:** Rispondenza di un elemento spaziale alle specificazioni di prestazione ambientale.
- 3.2** **prestazione ambientale:** Prestazione di un elemento spaziale relativa a un requisito ambientale.
- 3.3** **qualità ambientale:** Insieme delle prestazioni ambientali degli elementi spaziali di un organismo edilizio.
- 3.4** **requisito ambientale:** Traduzione di un'esigenza in fattori fisico-ambientali e in richieste di servizi tecnologici, atti a individuarne le condizioni di soddisfacimento da parte di una unità ambientale.
- 3.5** **sistema ambientale dell'organismo edilizio:** Insieme strutturato delle unità ambientali e degli elementi spaziali, definiti nelle loro prestazioni e nelle loro relazioni.
- 3.6** **specifica di prestazione ambientale:** Valore di variabili e/o di attributi, univocamente individuati, che definisce e delimita la risposta progettuale alle specificazioni di prestazione ambientale di un elemento spaziale o di un gruppo di elementi spaziali.
- 3.7** **specificazione di prestazione ambientale:** Espressione di un requisito ambientale, secondo valori e/o attributi univocamente definiti, attribuita ad un elemento spaziale o a un gruppo di elementi spaziali contemplati dal progetto.
-

4 TERMINI SPECIFICI: ASPETTI FUNZIONALI-SPAZIALI

- 4.1** **caratteristica funzionale-spaziale:** Carattere di un elemento spaziale relativo ad un requisito funzionale-spaziale.
- 4.2** **conformità funzionale-spaziale:** Rispondenza di un elemento spaziale alle specificazioni funzionali-spaziali.
- 4.3** **qualità funzionale-spaziale:** Insieme delle caratteristiche funzionali-spaziali degli elementi spaziali di un organismo edilizio.
- 4.4** **requisito funzionale-spaziale:** Traduzione di un'esigenza in fattori geometrico dimensionali e di organizzazione degli spazi, atti a individuarne le condizioni di soddisfacimento da parte di un elemento spaziale.
-

-
- 4.5** **sistema funzionale-spaziale dell'organismo edilizio:** Insieme strutturato degli elementi spaziali definiti attraverso le loro funzioni, le dimensioni, la morfologia, le loro posizioni reciproche e rispetto all'ambiente esterno.
- 4.6** **specifica funzionale-spaziale:** Valore di variabili o di attributi, univocamente individuati, che definisce e delimita la risposta progettuale alle specificazioni funzionali-spaziali di un elemento spaziale o di un gruppo di elementi spaziali.
- 4.7** **specificazione funzionale-spaziale:** Espressione di un requisito funzionale-spaziale, secondo valori di variabili e/o di attributi univocamente definiti, che definisce e delimita la qualità funzionale-spaziale richiesta.

5 **TERMINI SPECIFICI: ASPETTI TECNOLOGICI**

- 5.1** **conformità tecnologica:** Rispondenza di un elemento tecnico o di un subsistema tecnologico alle specificazioni di prestazione tecnologiche.
- 5.2** **prestazione tecnologica:** Prestazione di un elemento tecnico e/o di un subsistema tecnologico relativa ad un requisito tecnologico.
- 5.3** **qualità tecnologica:** Insieme delle prestazioni tecnologiche dei subsistemi e degli elementi tecnici di un organismo edilizio.
- 5.4** **requisito tecnologico:** Traduzione di un'esigenza in fattori tecnico-scientifici atti a individuare le condizioni di soddisfacimento da parte di un subsistema tecnologico e/o di un elemento tecnico.
- 5.4.1** **requisito di durabilità:** Traduzione di un requisito tecnologico nelle caratteristiche funzionali alla durata e alla sua affidabilità che connotano le parti componenti di un elemento tecnico per il soddisfacimento del requisito stesso.
- 5.4.2** **requisito di manutenibilità:** Traduzione di un requisito tecnologico nelle caratteristiche di operabilità manutentiva che connotano le parti componenti di un elemento tecnico per il soddisfacimento del requisito stesso.
- 5.5** **sistema tecnologico dell'organismo edilizio:** Insieme strutturato di unità tecnologiche e/o di elementi tecnici definiti nei loro requisiti tecnologici e nelle loro specificazioni di prestazione tecnologica.
- 5.6** **specifica di prestazione tecnologica:** Valore di variabili o di attributi, univocamente individuati, che definisce e delimita la risposta progettuale alle specificazioni di prestazione tecnologica di un elemento tecnico o di un subsistema tecnologico.
- 5.7** **specificazione di prestazione tecnologica:** Espressione di un requisito tecnologico, secondo valori di variabili e/o attributi univocamente definiti, attribuito ad un elemento tecnico e/o un subsistema tecnologico.
- 5.8** **subsistema tecnologico:** Sottoinsieme strutturato del sistema tecnologico dell'organismo edilizio caratterizzato dall'omogeneità funzionale degli elementi tecnici che lo compongono.

6 **TERMINI SPECIFICI: ASPETTI TECNICI**

- 6.1** **caratteristica tecnica:** Carattere di un elemento tecnico relativo ad un requisito tecnico.
- 6.2** **conformità tecnica:** Rispondenza di un elemento tecnico alle specificazioni tecniche.

-
- 6.3** **qualità tecnica:** Insieme delle caratteristiche degli elementi tecnici di un organismo edilizio articolate per requisiti tecnici.
- 6.4** **requisito tecnico:** Traduzione di un requisito tecnologico nelle caratteristiche intrinseche (chimiche, fisiche, meccaniche, ecc.) che devono connotare le parti componenti di un elemento tecnico per il soddisfacimento del requisito stesso.
- 6.5** **specifica tecnica:** Valore di variabili o di attributo, univocamente definiti, che definisce e delimita la risposta progettuale alle specificazioni tecniche.
- 6.6** **specificazione tecnica:** Espressione di un requisito tecnico, secondo valori di variabili univocamente definite, che definisce e delimita la qualità tecnica richiesta.

7 **TERMINI SPECIFICI: ASPETTI OPERATIVI**

- 7.1** **caratteristica operativa:** Carattere di un elemento tecnico relativo ad un requisito operativo.
- 7.2** **conformità operativa:** Rispondenza di un elemento tecnico alle specificazioni operative.
- 7.3** **qualità operativa:** Insieme delle caratteristiche degli elementi tecnici di un organismo edilizio articolate per requisiti operativi.
- 7.4** **requisito operativo:** Traduzione di un requisito tecnico in caratteristiche tecnico-dimensionali e di relazione che connotano un elemento tecnico per il soddisfacimento del requisito stesso.
- 7.5** **specifica operativa:** Valori delle variabili che definiscono e delimitano la risposta progettuale alle specificazioni operative.
- 7.6** **specificazione operativa:** Espressione di un requisito operativo, secondo valori di variabili univocamente definite, che definisce e delimita la qualità operativa richiesta.

8 **TERMINI SPECIFICI: ASPETTI GESTIONALI**

- 8.1** **conformità di durabilità:** Rispondenza di un elemento tecnico alle specificazioni di durabilità.
- 8.2** **prestazione di durabilità:** Prestazione di un elemento tecnico relativa ad un requisito di durabilità.
- 8.3** **qualità utile:** Insieme delle caratteristiche degli elementi tecnici di un organismo edilizio articolate per requisiti di durabilità.
- 8.4** **requisito di durabilità:** Traduzione di un requisito tecnologico nelle caratteristiche funzionali alla durata e alla sua affidabilità che connotano un elemento tecnico per il soddisfacimento del requisito stesso.
- 8.5** **specifica di durabilità:** Valori delle variabili che definiscono e delimitano la risposta progettuale alle specificazioni di durabilità.
- 8.6** **specificazione di durabilità:** Espressione di un requisito di durabilità, secondo valori di variabili univocamente definite, che definisce e delimita la qualità utile richiesta.
- 8.7** **caratteristica di manutenibilità:** Carattere di un elemento tecnico relativo ad un requisito di manutenibilità.
- 8.8** **conformità di manutenibilità:** Rispondenza di un elemento tecnico alle specificazioni di manutenibilità.

-
- 8.9** **qualità manutentiva:** Insieme delle caratteristiche degli elementi tecnici di un organismo edilizio articolate per requisiti di manutenibilità.
- 8.10** **requisito di manutenibilità:** Traduzione di un requisito tecnico nelle caratteristiche di operabilità manutentiva che connotano un elemento tecnico per il soddisfacimento del requisito stesso.
- 8.11** **specifica di manutenibilità:** Valori delle variabili che definiscono e delimitano la risposta progettuale alle specificazioni di manutenibilità.
- 8.12** **specificazione di manutenibilità:** Espressione di un requisito di manutenibilità, secondo valori di variabili univocamente definite, che definisce e delimita la qualità manutentiva richiesta.

UNI 10147	Manutenzione - Terminologia
UNI 10722- 1	Edilizia - Qualificazione e controllo del progetto edilizio di nuove costruzioni - Criteri generali e terminologia
UNI 10722- 2	Edilizia - Qualificazione e controllo del progetto edilizio di nuove costruzioni - Definizione del programma d'intervento
UNI 10722- 3	Edilizia - Qualificazione e controllo del progetto edilizio di nuove costruzioni - Pianificazione del progetto e pianificazione ed esecuzione dei controlli del progetto di un intervento edilizio
UNI 10723	Processo edilizio - Classificazione e definizione delle fasi processuali degli interventi edilizi di nuova costruzione
UNI 10756	Edilizia - Progettazione operativa di cantiere - Definizioni, struttura e contenuti dei piani operativi per interventi di nuova costruzione

PUNTI DI INFORMAZIONE E DIFFUSIONE UNI

Milano (sede)	Via Battistotti Sassi, 11B - 20133 Milano - Tel. 0270024200 - Fax 0270105992 Internet: www.unicei.it - Email: diffusione@uni.unicei.it
Roma	Via delle Colonnelle, 18 - 00186 Roma - Tel. 0669923074 - Fax 066991604 Email: uni.roma@uni1.inet.it
Bari	c/o Tecnopolis CSATA Novus Ortus Strada Provinciale Casamassima - 70010 Valenzano (BA) - Tel. 0804670301 - Fax 0804670553
Bologna	c/o CERMET Via A. Moro, 22 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO) - Tel. 0516250260 - Fax 0516257650
Brescia	c/o AQM Via Lithos, 53 - 25086 Rezzato (BS) - Tel. 0302590656 - Fax 0302590659
Cagliari	c/o Centro Servizi Promozionali per le Imprese Viale Diaz, 221 - 09126 Cagliari - Tel. 070349961 - Fax 07034996306
Catania	c/o C.F.T. SICILIA Piazza Buonarroti, 22 - 95126 Catania - Tel. 095445977 - Fax 095446707
Firenze	c/o Associazione Industriali Provincia di Firenze Via Valfonda, 9 - 50123 Firenze - Tel. 0552707268 - Fax 0552707204
Genova	c/o CLP Centro Ligure per la Produttività Via Garibaldi, 6 - 16124 Genova - Tel. 0102476389 - Fax 0102704436
La Spezia	c/o La Spezia Euroinformazione, Promozione e Sviluppo Piazza Europa, 16 - 19124 La Spezia - Tel. 0187728225 - Fax 0187777961
Napoli	c/o Consorzio Napoli Ricerche Corso Meridionale, 58 - 80143 Napoli - Tel. 0815537106 - Fax 0815537112
Pescara	c/o Azienda Speciale Innovazione Promozione ASIP Via Conte di Ruvo, 2 - 65127 Pescara - Tel. 08561207 - Fax 08561487
Reggio Calabria	c/o IN.FORM.A. Azienda Speciale della Camera di Commercio Via T. Campanella, 12 - 89125 Reggio Calabria - Tel. 096527769 - Fax 0965332373
Torino	c/o Centro Estero Camere Commercio Piemontesi Via Ventimiglia, 165 - 10127 Torino - Tel. 0116700511 - Fax 0116965456
Treviso	c/o Treviso Tecnologia Via Roma, 4/D - 31020 Lancenigo di Villorba (TV) - Tel. 0422608858 - Fax 0422608866
Udine	c/o CATAS Via Antica, 14 - 33048 S. Giovanni al Natisone (UD) - Tel. 0432747211 - Fax 0432747250
Vicenza	c/o Associazione Industriali Provincia di Vicenza Piazza Castello, 2/A - 36100 Vicenza - Tel. 0444232794 - Fax 0444545573